



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 06.04.2005
KOM(2005)128 lõplik

2005/0026(ACC)

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS

**Teatavate Venemaa Föderatsioonist pärinevate terasetoodete impordi suhtes
kehtestatud teatavate piirnormide haldamise kohta**

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

Ühenduse partnerlus- ja koostöölepingus Venemaa Föderatsiooniga sätestatakse, et teatavate terasetoodetega kauplemist reguleeritakse lepinguosaliste vahelise lepinguga.

Läbirääkimisi peetakse uue lepingu üle, millega kehtestatakse koguselised piirnormid teatavate terasetoodete ühendusse importimise suhtes ning mida kohaldatakse jõustumise kuupäevast kuni 31. detsembrini 2006 või seni, kuni Venemaa ühineb WTOga, olenevalt sellest, kumb kuupäev on varasem.

Käesoleva ettepanekuga nõukogu määruse kohta sätestatakse vajalikud rakendusaktid.

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS

Teatavate Venemaa Föderatsioonist pärinevate terasetoodete impordi suhtes kehtestatud teatavate piirnormide haldamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Partnerlus- ja koostööleping, millega sõlmitakse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Venemaa Föderatsiooni vahel,¹ jõustus 1. detsembril 1997.
- (2) Partnerlus- ja koostöölepingu artikli 21 lõikes 1 sätestatakse, et teatavate terasetoodetega kauplemist reguleeritakse nimetatud lepingu III jaotisega, välja arvatud lepingu artikkel 15, ning koguselisi piirnorme käsitleva lepinguga.
- (3) [kuupäev] sõlmisid Euroopa Ühendus ja Vene Föderatsioon sellise lepingu teatavate terasetoodetega kauplemise kohta² (edaspidi "leping").
- (4) Tuleb töötada välja vahendid kõnealuse lepingu tingimuste haldamiseks ühenduses, võttes arvesse samalaadset korda käsitlevate eelmiste lepingute kehtivuse ajal omandatud kogemusi.
- (5) On asjakohane klassifitseerida kõnealused tooted nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrusega (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta³ kehtestatud koondnomenklatuuri (CN) põhjal.
- (6) Tuleb tagada, et kõnealuste toodete päritolu kontrollitakse ning et selleks võetakse kasutusele asjakohased halduskoostöö meetodid.
- (7) Lepingu tõhusaks kohaldamiseks on vaja kehtestada nõue, et kõnealuste toodete vabasse ringlusse laskmiseks ühenduses esitatakse ühenduse impordilitsents; samuti on vaja kasutusele võtta süsteem kõnealuste ühenduse impordilitsentside andmise haldamiseks.

¹ EÜT L 327, 28.11.1997, lk 3.

² Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk....

³ EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1989/2004 (ELT L 344, 20.11.2004, lk 5).

- (8) Tooteid, mis on paigutatud vabatsooni või mida imporditakse tolliladustamise, ajutise impordi või seestöötlamise korra (peatamissüsteemi) alusel, ei arvata koguselistest piirnormidest maha.
- (9) Tagamaks, et ühenduse koguselisi piirnorme ei ületata, tuleb kehtestada menetluskord, mille kohaselt liikmesriikide pädevad asutused ei anna impordilitsentse enne, kui on komisjonilt saanud kinnituse, et kõnealused koguselised piirnormid ei ole veel ületatud.
- (10) Lepinguga on ette nähtud Venemaa Föderatsiooni ja ühenduse vahelise koostöö süsteem, mille eesmärk on takistada lepingust kõrvalehoidmist ümberlaadimise teel, ettenähtud teekonna muutmise teel või muul viisil. Kehtestada tuleks konsulteerimiskord, mille alusel võib kõnealuse riigiga kokku leppida, et koguselist piirnormi korrigeeritakse sama ulatuses, kui ilmneb, et lepingust on kõrvale hoitud. Venemaa Föderatsioon on samuti nõustunud võtma vajalikke meetmeid, et tagada kõikide korrigeerimiste kiire kohaldamine. Kui ettenähtud aja jooksul kokkulepet ei saavutata, võib ühendus lepingust kõrvalehoidmise kindlate tõendite olemasolu korral kasutada võimalust kohaldada samas ulatuses korrigeerimisi.
- (11) Käesoleva määrusega reguleeritud toodete impordiks ühendusse alates 1. jaanuarist 2005 tuleb esitada litsents vastavalt nõukogu 20. detsembri 2004. aasta määrusele (EÜ) 2267/2004 teatavate terasetoodetega kauplemise kohta Euroopa Ühenduse ja Venemaa Föderatsiooni vahel.⁴ Lepingus sätestatakse, et kõnealune import arvatakse käesoleva määrusega 2005. aastaks kehtestatud piirmääradest maha.
- (12) Seetõttu on selguse saavutamiseks vaja asendada määrus (EÜ) nr 2267/2004 käesoleva määrusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I peatükk

Üldsätted

Artikkel 1

1. Käesolevat määrust kohaldatakse Venemaa Föderatsioonist pärinevate, I lisas loetletud terasetoodete impordi suhtes ühendusse.
2. Terasetooted klassifitseeritakse tooterühmadesse, nagu on sätestatud I lisas.
3. Lõikes 1 viidatud toodete päritolu määratakse kindlaks ühenduses kehtivate eeskirjade kohaselt.
4. Lõikes 1 viidatud toodete päritolu kontrollimise kord on sätestatud II ja III peatükis.

⁴ ELT L 395, 31.12.2004, lk 38.

Artikkel 2

1. Venemaa Föderatsioonist pärinevate, I lisas loetletud toodete ühendusse importimise suhtes kohaldatakse V lisas sätestatud aastasi koguselisi piirnorme. Venemaa Föderatsioonist pärinevate, I lisas loetletud toodete ühendusse importimisel tuleb esitada II lisas sätestatud päritolusertifikaat ja liikmesriikide ametkondade poolt artikli 4 sätete kohaselt väljaantud impordiluba.

Lubatud impordi kogused arvatakse maha koguselistest piirnormidest, mis on sätestatud selleks aastaks, mille jooksul nimetatud tooteid eksportivasse riiki veetakse.

2. Tagamaks, et kogused, mille kohta antakse välja impordiluba, ei ületa kunagi ühegi tooterühma puhul üldisi koguselisi piirnorme, annavad liikmesriikide pädevad asutused importija või importijate esitatud taotluse põhjal impordiloa välja ainult siis, kui komisjon on kinnitanud, et asjaomase tarnijariigi puhul on asjaomase terasetoodete tooterühma osas veel olemas kasutamata koguselisi piirnorme. Käesolevas määruses nimetatud liikmesriikide pädevad asutused on loetletud IV lisas.
3. Kui alates 1. jaanuarist 2005 imporditakse tooteid, mille suhtes nõuti vastavalt otsusele (EÜ) 2267/2004 litsentsi, siis arvatakse need V lisas sätestatud 2005. aasta asjaomastest piirnormidest maha.
4. Käesoleva määruse kohaldamisel ning alates kohaldamiskuupäevast loetakse tooted teele saadetuks kuupäeval, mil need laaditi ekspordiks kasutatavale transpordivahendile.

Artikkel 3

1. V lisas viidatud koguselisi piirnorme ei kohaldata toodete suhtes, mis asuvad vabatoonis või vabalaos või mida imporditakse tolliladustamisprotseduuri, ajutise importimise või seestöötlamise korra (peatamissüsteemi) alusel.
2. Kui lõikes 1 viidatud tooted lubatakse seejärel vabasse ringlusse muutmata kujul või pärast töö või töötamise läbimist, kohaldatakse artikli 2 lõiget 2 ning selliselt ringlusesse lubatud tooted arvatakse V lisas sätestatud koguselisest piirnormist maha.

Artikkel 4

1. Artikli 2 lõike 2 kohaldamisel teatavad liikmesriikide pädevad asutused enne impordilubade väljaandmist komisjonile impordikogused, mis vastuvõetud impordiloo taotlustes on esitatud ja mida tõendavad saadud esmased ekspordilitsentsid. Komisjon omakorda kinnitab, et nimetatud taotletud kogust/koguseid võib importida liikmesriikide teadete saabumise järjekorras.
2. Komisjonile saadetud teadetes loetletud taotlused kehtivad, kui nendes on selgelt igal üksikjuhtumil märgitud ekspordiriik, asjaomane tooterühm, imporditavad kogused, ekspordilitsentsi number, kvoodiaasta ja liikmesriik, kus tooted kavatakse vabasse ringlusse lasta.
3. Komisjon kinnitab nii palju kui võimalik asutustele taotlustes esitatud üldkoguse iga tooterühma osas. Lisaks sellele võtab komisjon viivitamata ühendust Venemaa Föderatsiooni pädevate asutustega juhtudel, kui teatatud taotletud kogused ületavad koguselisi piirnorme, et saada selgitusi ja leida kiire lahendus.
4. Pädevad asutused teavitavad viivitamata komisjoni, kui neile on teatatud impordiloo kehtivusaja jooksul kasutamata kogustest. Need kasutamata kogused kantakse automaatselt üle kogu ühenduse koguselise piirnormi hulka iga tooterühma osas.
5. Lõigetes 1 ja 4 osutatud teated edastatakse selleks rajatud võrgus elektrooniliselt, kui tehnilistel põhjustel ei ole hädavajalik kasutada ajutiselt muid sidevahendeid.
6. Impordiload või samaväärsed dokumendid antakse välja II peatüki kohaselt.
7. Liikmesriikide pädevad asutused teatavad komisjonile kõikidest juba väljaantud impordilitsentside või samaväärsete dokumentide tühistamistest juhtudel, kui Venemaa Föderatsiooni pädevad asutused on vastavad ekspordilitsentsid ära võtnud või tühistanud. Kui Venemaa Föderatsiooni pädevad asutused on siiski komisjonile või liikmesriigi pädevatele asutustele teatanud ekspordilitsentsi äravõtmisest või tühistamisest pärast seda, kui sellega seotud tooted on ühendusse imporditud, arvatakse kõnealused kogused maha selle aasta koguselistest piirnormidest, mille jooksul toodete saatmine toimus.

Artikkel 5

Käesolevaga volitatakse komisjoni tegema lepingu artikli 3 lõigete 3 ja 4 kohaldamiseks vajalikud parandused.

Artikkel 6

1. Kui III peatükis kehtestatud korra kohaselt läbiviidud uurimise järel jõuab komisjon oma käsutuses olevale teabele tuginedes järeldusele, et Venemaa Föderatsioonist pärinevad I lisas loetletud tooted on ümber laaditud, nende teekonda on muudetud või need on muul viisil imporditud ühendusse artiklis 2 osundatud koguselistest piirnormidest kõrvale hoides, taotleb komisjon konsultatsioonide alustamist, et saavutada asjaomaste koguseliste piirnormide korrigeerimise kokkulepe.
2. Kui kõrvalehoidmise kohta on kindlad tõendid, võib komisjon kuni lõikes 1 nimetatud konsultatsioonide tulemuste saamiseni paluda Venemaa Föderatsioonil võtta tarvitusele vajalikud ettevaatusabinõud tagamaks, et konsultatsioonide tulemusel kokkulepitud koguselisi piirnorme saab korrigeerida konsultatsioonitaotluse esitamise aastal või sellele järgneval aastal, kui jooksva aasta koguselised piirnormid on ammendatud.
3. Kui ühendus ja Venemaa Föderatsioon ei leia rahuldavat lahendust ja kui komisjon jõuab järeldusele, et kõrvalehoidmise kohta on kindlad tõendid, arvab komisjon koguselistest piirnormidest maha sama hulga Venemaa Föderatsioonist pärinevaid tooteid.

Artikkel 7

Käesoleva määrusega ei tehta mingeid erandeid lepingu sätetest ja neid sätteid kohaldatakse kõigi vastuolude korral.

II peatükk

Koguseliste piirnormide haldamisel kohaldatav kord

1. jagu

KLASSIFITSEERIMINE

Artikkel 8

Käesoleva määrusega hõlmatud tooteid klassifitseeritakse määrusega (EMÜ) nr 2658/87 sätestatud koondnomenklatuuri (CN) alusel.

Artikkel 9

Nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2658/87 asutatud nomenklatuurikomitee tariifi- ja statistikanomenklatuuri osakond vaatab komisjoni või liikmesriigi algatusel nimetatud määruse sätete kohaselt kiiresti läbi kõik küsimused, mis on seotud käesoleva määrusega hõlmatud toodete klassifitseerimisega koondnomenklatuuri alusel, et klassifitseerida need õigetes tooterühmadesse.

Artikkel 10

Komisjon teatab Venemaa Föderatsioonile kõikidest käesoleva määrusega hõlmatud tooteid mõjutavatest koondnomenklatuuri ja TARICi koodide muudatustest ette vähemalt üks kuu enne nende jõustumist ühenduses.

Artikkel 11

Komisjon teavitab Venemaa Föderatsiooni pädevaid asutusi kõikidest ühenduses kehtiva korra kohaselt vastuvõetud otsustest, mis käsitlevad käesoleva määrusega reguleeritud toodete klassifitseerimist, hiljemalt ühe kuu jooksul alates otsuste vastuvõtmisest. Teade sisaldab järgmist:

- (a) asjaomaste toodete kirjeldus;
- (b) asjaomane tooterühm, koondnomenklatuuri kood (CN-kood) ja TARICi kood;
- (c) otsuse tegemise põhjused.

Artikkel 12

1. Kui ühenduses kehtiva korra kohaselt vastuvõetud klassifitseerimisotsus toob kaasa muutuse klassifitseerimises või käesoleva määrusega reguleeritud toote tooterühma muutuse, annavad liikmesriikide pädevad asutused otsuse jõustamiseks 30 päeva alates komisjonilt teate saamise kuupäevast.
2. Enne otsuse jõustumiskuupäeva lähetatud toodete suhtes kohaldatakse varasemat klassifikatsiooni, kui kõnealused kaubad esitatakse ühendusse importimiseks 60 päeva jooksul sellest kuupäevast alates.

Artikkel 13

Kui käesoleva lisa artiklis 12 nimetatud ühenduses kehtiva korra kohaselt vastuvõetud klassifitseerimisotsus käsitleb tooterühma, mille suhtes kohaldatakse koguselist piinormi, algatab komisjonvajaduse korral viivitamata konsultatsiooni artikli 9 kohaselt, et kokku leppida V lisas ettenähtud asjaomaste koguseliste piinormide vajalike korrigeerimiste osas.

Artikkel 14

1. Kui käesoleva määrusega reguleeritud toodete importimiseks vajalikus dokumentatsioonis näidatud tooteliik (või -rühm) erineb liigist (-rühmast), mille on kindlaks määranud selle liikmesriigi pädevad asutused, kuhu tooteid imporditakse, kohaldatakse kõnealuse kauba suhtes ajutiselt impordikorda, mida käesoleva määruse sätete alusel nende suhtes kohaldatakse selle liigi (või rühma) põhjal, millesse on toote klassifitseerinud eespool nimetatud asutused, ilma et see piiraks muude asjakohaste sätete kohaldamist.
2. Liikmesriikide pädevad asutused teatavad komisjonile lõikes 1 nimetatud juhtudest, märkides eelkõige:
 - a) kõnealuste toodete koguse;
 - b) tooterühma, mis on näidatud impordidokumentatsioonis ja tooterühma, mille esitasid pädevad asutused ;
 - c) ekspordilitsentsi numbri ja selles näidatud kategooria.
3. Liikmesriikide pädevad asutused ei anna terasetoodete jaoks, mille suhtes kohaldatakse ümberklassifitseerimise järel V lisas esitatud ühenduse koguselist piinormi, uut impordiluba välja enne, kui nad on saanud komisjonilt kinnituse, et imporditavad kogused mahuvad kasutamata koguseliste piinormide piiresse käesoleva määruse artiklis 4 ettenähtud korra kohaselt.
4. Komisjon teatab asjaomastele eksportijariikidele käesolevas artiklis nimetatud juhtudest.

Artikkel 15

Artiklis 14 nimetatud juhtudel ning Venemaa Föderatsiooni pädevate asutuste poolt arutamiseks saadetud samalaadsetel juhtudel alustab komisjon vajaduse korral Venemaa Föderatsiooniga konsultatsioone, et jõuda kokkuleppele klassifikatsiooniüksusesuhtes, mida lõplikult kohaldada vaidlusaluste toodete suhtes.

Artikkel 16

Komisjon võib kokkuleppel importiva liikmesriigi või liikmesriikide ja Venemaa Föderatsiooni pädevate asutustega artiklis 15 nimetatud juhtudel kindlaks määrata klassifikatsiooniüksuse, mida lõplikult kohaldada vaidlusaluste toodete suhtes.

Artikkel 17

Kui artiklis 14 nimetatud vaidlusaluseid juhtumeid ei saa lahendada artikli 15 kohaselt, peab komisjon määruse (EMÜ) nr 2658/87 artikli 10 sätete kohaselt võtma vastu meetme, millega kehtestatakse nende kaupade klassifitseerimine koondnomenklatuuris.

2. jagu

KAHEKORDNE KONTROLLISÜSTEEM KOGUSELISTE PIIRNORMIDE HALDAMISEKS

Artikkel 18

1. Venemaa Föderatsiooni pädevad asutused annavad välja ekspordilitsentsi kõikide saadetiste jaoks, mis sisaldavad terasetooteid, mille suhtes kohaldatakse V lisas ettenähtud koguselisi piirnorme, arvestades nimetatud piirnormide suurust.
2. Importija esitab ekspordilitsentsi originaali artiklis 21 nimetatud impordiloo saamiseks.

Artikkel 19

1. Koguseliste piirnormide ekspordilitsents peab vastama II lisas toodud näidisele ning selles tuleb muuhulgas kinnitada, et asjaomase kauba kogus on arvatud maha asjakohase tooterühma suhtes kehtestatud koguselistest piirnormidest.
2. Iga ekspordilitsents hõlmab vaid üht I lisas nimetatud tooterühma.

Artikkel 20

Eksport arvatakse maha koguselistest piirnormidest, mis on kehtestatud selleks aastaks, mille jooksul ekspordilitsentsis nimetatud tooteid artikli 2 lõike 4 tähenduses veeti.

Artikkel 21

1. Kui komisjon on artikli 4 kohaselt kinnitanud, et taotletud koguse võib lugeda kõnealuse koguselise piirnormi hulka, annab liikmesriigi asjaomane asutus välja impordiloo hiljemalt kümne tööpäeva jooksul alates kuupäevast, kui importija esitab vastava ekspordilitsentsi originaali. See esitamine ei või toimuda hiljem kui litsentsi alla kuuluvate toodete saatmise aastale järgneva aasta 31. märtsil. Impordiloo väljastab mis tahes liikmesriigi pädev asutus olenemata ekspordilitsentsis viidatud liikmesriigist, ületamata kogust, mille kohta komisjon on artikli 4 kohaselt kinnitanud, et see mahub kõnealuse koguselise piirnormi kasutamata osasse.
2. Impordiload kehtivad väljaandmise kuupäevast alates neli kuud. Importija nõuetekohaselt motiveeritud taotluse korral võivad liikmesriigi pädevad asutused kehtivuse tähtaega pikendada ajavahemikuks, mis ei ületa nelja kuud.
3. Impordiload koostatakse III lisas toodud näidise kohaselt ning need kehtivad kogu ühenduse tolliterritooriumil.
4. Impordiloo saamiseks esitatud deklaratsioonis või taotluses peab importija esitama:

(a) eksportija täieliku nime ja aadressi;

- (b) importija täieliku nime ja aadressi;
- (c) toodete täpse kirjelduse ja TARICi koodi(d);
- (d) kaupade päritoluriigi;
- (e) lähteriigi;
- (f) asjaomase tooterühma ja toodete koguse;
- (g) netomassi CN-koodi järgi;
- (h) kaupade cif-väärtuse ühenduse välispiiril CN-koodi järgi;
- (i) vajaduse korral maksmise ja tarnimise kuupäevad ning konossementi või ostulepingu koopia;
- (j) ekspordilitsentsi kuupäeva ja numbrit;
- (k) halduseesmärkidel kasutatava sisekoodi;
- (l) kuupäeva ja importija allkirja.

5. Importijad ei ole kohustatud importima impordiloas nimetatud üldkogust ühe saadetisena.
6. Impordiload võib väljastada elektrooniliste vahenditega, tingimusel et asjaomastel tolliasutustel on olemas juurdepääs dokumendile arvutivõrgu abil.

Artikkel 22

Liikmesriikide asutuste väljaantud impordilubade kehtivus sõltub Venemaa Föderatsiooni pädevate asutuste väljaantud ekspordilitsentsi kehtivusest ja kogustest, mis on näidatud litsentsides, mille alusel pädevad asutused on impordiload välja antud.

Artikkel 23

Liikmesriikide pädevad asutused annavad impordiload või samaväärsed dokumendid välja artikli 2 lõike 2 kohaselt ühtki ühenduse importijat tema asukoha tõttu ühenduses diskrimineerimata, ilma et see piiraks muude kehtivates eeskirjades ettenähtud tingimuste kohaldamist.

Artikkel 24

1. Kui komisjon tuvastab, et Venemaa Föderatsiooni poolt mis tahes aastal konkreetse tooterühma kohta väljaantud ekspordilitsentsiga hõlmatud üldkogus ületab selle tooterühma suhtes kehtestatud koguselise piirnõrmi, teavitatakse sellest liikmesriikide pädevaid asutusi viivitamata, et peatada impordilubade edasine väljaandmine. Sellisel juhul algatatakse otsekohe konsultatsioonid komisjoniga.

2. Liikmesriigi pädevad asutused keelduvad välja andmast impordilubasid Venemaa Föderatsioonist pärinevatele toodetele, millel ei ole käesoleva peatüki sätete kohaselt väljaantud ekspordilitsentsi.

3. jagu

ÜHISSÄTTED

Artikkel 25

1. Artiklis 18 nimetatud ekspordilitsentsile ning artiklis 2 nimetatud päritolusertifikaadile võib vajaduse korral lisada nõuetekohaselt märgistatud koopiaid. Nende dokumentide originaal ja koopiaid koostatakse inglise keeles.
2. Kui lõikes 1 nimetatud dokumendid koostatakse käsitsi, tuleb kanded teha tindiga ja trükitähtedega.
3. Ekspordilitsentside või samaväärsete dokumentide ning päritolusertifikaatide mõõdud on 210 x 297 mm. Kasutatav paber peab olema puidumassi jääkideta valge liimitatud kirjepaber, mis kaalub vähemalt 25 g/m². Iga osa trükitakse rohelisele giljošmustriga paberile, mis toob esile kõik mehaaniliste või keemiliste vahenditega teostatud võltsingud.
4. Liikmesriikide pädevad asutused aktsepteerivad käesoleva määruse sätete kohaseks importimiseks ainult originaale.
5. Igal ekspordilitsentsil või samaväärsel dokumendil ja päritolusertifikaadil peab olema trükitud või käsitsi kirjutatud standardne seerianumber, mille järgi saab seda identifitseerida.
6. See number koosneb järgmistest elementidest:
 - kaks tähte eksportiva riigi identifitseerimiseks järgmiselt: RU = Vene Föderatsioon
 - kaks tähte kavandatava sihtliikmesriigi identifitseerimiseks järgmiselt:
 - BE = Belgia
 - CZ = Tšehhi Vabariik
 - DK = Taani
 - DE = Saksamaa
 - EE = Eesti
 - EL = Kreeka
 - ES = Hispaania

FR = Prantsusmaa

IE = Iirimaa

IT = Itaalia

CY = Küpros

LV = Läti

LT = Leedu

LU = Luksemburg

HU = Ungari

MT = Malta

NL = Madalmaad

AT = Austria

PL = Poola

PT = Portugal

SI = Sloveenia

SK = Slovakkia

FI = Soome

SE = Rootsi

GB = Ühendkuningriik,

- ühekohaline number kvoodiaasta identifitseerimiseks vastavalt kõnealuse aastaarvu viimasele numbrile, nt 5 tähendab 2005;
- kahekohaline number dokumendi väljaandnud eksportijariigi asutuse identifitseerimiseks;
- konkreetsele sihtliikmesriigile antud viiekohaline järjenumbr 00001st kuni 99999ni.

Artikkel 26

Ekspordilitsentsi ja päritolusertifikaadi võib välja anda pärast nendes nimetatud toodete teele saatmist. Sellisel juhul kannavad nad märget “välja antud tagasiulatuvalt”.

Artikkel 27

Ekspordilitsentsi või päritolusertifikaadi varguse, kadumise või hävimise korral võib eksportija taotleda selle väljaandnud pädevalt asutuselt duplikaati oma valduses olevate ekspordidokumentide põhjal. Sel viisil väljaantud litsentsi või sertifikaadi duplikaadil peab olema märged "duplikaat".

Duplikaadile peab olema märgitud litsentsi või sertifikaadi originaali kuupäev.

4. jagu

ÜHENDUSE IMPORDILITSENTS – ÜHINE VORM

Artikkel 28

1. Artiklis 21 viidatud impordilubade väljaandmiseks kasutavad liikmesriikide pädevad asutused III lisas esitatud impordilitsentsi näidise kohast vormi.
2. Impordilitsentsid ja nende väljavõtted vormistatakse kahes eksemplaris, kusjuures üks eksemplar, millele tehakse märged "Omaniku eksemplar" ja number 1, antakse taotlejale ja teine, millele tehakse märged "Väljaandva ametiasutuse eksemplar" ja number 2, jääb litsentsi väljaandnud ametiasutusele. Haldusotstarbel võib pädev asutus eksemplarist nr 2 teha täiendavaid koopiaid.
3. Vormid trükitakse valgele puidumassi jääkideta kirjutuspaberile kaaluga 55–65 g/m². Vormi mõõdud on 210 x 297 mm; masinakirja reavahe on 4,24 mm (üks kuuendik tolli), vormi kujundust tuleb täpselt järgida. Eksemplari nr 1, s.o litsentsi enda mõlemal küljel on lisaks punane giljošmustriline trükitud taust, mis toob esile kõik mehaaniliste või keemiliste vahenditega tehtud võltsingud.
4. Vormide trükkimine on liikmesriikide ülesanne. Vorme võib trükkida ka asukohaliikmesriigi poolt määratud trükikojas. Viimasel juhul peab igal vormil olema viide sellisele määramisele. Igale vormile märgitakse trükikoja nimi ja aadress või tähis, mis võimaldab trükikoda tuvastada.
5. Impordilitsentsidele või nende väljavõtetele märgitakse väljaandmisel väljastamisnumber, mille määravad liikmesriigi pädevad asutused. Impordilitsentsi number teatatakse komisjonile elektrooniliselt artiklis 4 ettenähtud arvutivõrgu kaudu.
6. Litsentsid ja väljavõtted koostatakse neid väljaandva liikmesriigi riigikeeles või ühes selle liikmesriigi riigikeeltest.
7. Lahtrisse 10 märgivad pädevad asutused asjakohase terasetoote tooterühm.
8. Väljaandvate asutuste ja koguseid arvestavate asutuste märgid tehakse pitsatiga. Selle võib siiski asendada survereljeefpitseriga, mis võimaldab tähtede ja numbrite perforeerimist, või litsentsile trükkimisega. Eraldatud koguse märkimiseks kasutavad väljaandvad asutused võltsimiskindlaid võtteid, nii et ei oleks võimalik lisada numbreid ega muid märke.

9. Eksemplaride nr 1 ja 2 tagaküljel on lahter, kuhu võivad koguseid sisse kanda kas tolliasutused impordiga seotud vorminõuete täitmisel või pädevad haldusasutused väljavõtte tegemisel. Kui litsentsil või selle väljavõttel on eraldatud koguste märkimiseks jäetud liiga vähe ruumi, võivad pädevad asutused kasutada üht või enamat lisalehte, millel on samad lahtrid, mis litsentsi või selle väljavõtte esimesel ja teisel eksemplaril. Koguseid arvestavad asutused löövad templi nii, et üks pool templist on litsentsi või selle väljavõtte peal ja teine pool lisalehel. Igale järgmisele väljaantud lisalehele lüüakse tempel samamoodi, nii et pool templist on sellel lehel ja pool eelmisel.
10. Ühe liikmesriigi ametiasutuste väljaantud impordilitsentsidel ja väljavõtetel ning nende kannetel ja kinnitusmärgetel on kõikides teistes liikmesriikides samasugune õiguslik jõud kui nende oma liikmesriikide ametiasutuste väljaantud dokumentidel ja kannetel ning kinnitusmärgetel.
11. Asjaomaste liikmesriikide pädevad asutused võivad vajaduse korral nõuda kõikide litsentside või väljavõtete tõlkimist oma liikmesriigi riigikeelde või ühte oma liikmesriigi riigikeeltest.

III peatükk

Halduskoostöö

Artikkel 29

Komisjon edastab liikmesriikide asutustele nende Venemaa Föderatsiooni asutuste nimed ja aadressid, kes on pädevad välja andma päritolusertifikaate ja ekspordilitsentse, ning nende asutuste pitsatite jäljendid.

Artikkel 30

1. Päritolusertifikaatide või ekspordilitsentside järelkontrolli tehakse pisteliselt või siis, kui liikmesriikide pädevatel asutustel tekib põhjendatud kahtlus, kas päritolusertifikaat või ekspordilitsents on ehtne või kas teave kõnealuste toodete tegeliku päritolu kohta on õige.

Sel juhul tagastavad ühenduse pädevad asutused päritolusertifikaadi või ekspordilitsentsi või selle koopia Venemaa Föderatsiooni asjaomasele pädevale asutusele, esitades vajaduse korral sisust või vormist lähtuvad põhjendused. Kui kaubaarve on esitatud, lisatakse kaubaarve või selle koopia päritolusertifikaadile või ekspordilitsentsile või selle koopiale. Samuti edastavad pädevad asutused kõik saadud andmed, mille põhjal võib oletada, et nimetatud sertifikaadis või litsentsis esitatud andmed on ebaõiged.
2. Lõike 1 sätteid kohaldatakse ka päritoludeklaratsioonide järelkontrollimisel.
3. Lõike 1 kohase järelkontrolli tulemused edastatakse ühenduse pädevatele asutustele hiljemalt kolme kuu jooksul. Edastatud teabes märgitakse, kas vaidlustatud

sertifikaat, litsents või deklaratsioon käsitleb tegelikult eksporditud kaupa ja kas kaup vastab käesoleva peatüki kohase ühendusse eksportimise tingimustele. Ühenduse pädevad asutused võivad samuti nõuda kõikide nende dokumentide koopiaid, mis on vajalikud eelkõige kauba päritolu tõendavate faktide täielikuks kindlakstegemiseks.

4. Kui kontrolli tulemused näitavad, et päritoludeklaratsiooni on kuritarvitatud on rikutud selle kasutamise eeskirju, teatab asjaomane liikmesriik sellest komisjonile. Komisjon edastab teabe teistele liikmesriikidele.
5. Käesolevas artiklis sätestatud pistelisel kontrollil põhinev kord ei takista kõnealuste toodete vabasse ringlusse lubamist.

Artikkel 31

1. Kui artiklis 30 nimetatud kontrollimenetlus või ühenduse pädevatele asutustele kättesaadav teave näitab, et käesoleva peatüki sätteid on rikutud, paluvad nimetatud asutused Venemaa Föderatsioonil teha või lasta teha asjakohased järelepärimised toimingute kohta, mis on või tunduvad olevat vastuolus käesoleva peatüki sätetega. Nende järelepärimiste tulemused edastatakse ühenduse pädevatele asutustele koos kogu asjakohase teabega, mis võimaldab kindlaks teha kauba tegeliku päritolu.
2. Käesoleva peatüki sätete kohaste meetmete raames võivad ühenduse pädevad asutused vahetada Venemaa Föderatsiooni pädevate asutustega igasugust teavet, et vältida käesoleva peatüki sätete rikkumist.
3. Kui on tuvastatud, et käesoleva peatüki sätetega on satutud vastuollu, võib komisjon võtta vajalikke meetmeid, et vältida sellise vastuolu kordumist.

Artikkel 32

Komisjon kooskõlastab meetmeid, mida liikmesriikide pädevad asutused käesoleva peatüki sätete kohaselt võtavad. Liikmesriikide pädevad asutused teatavad võetud meetmetest ja saadud tulemustest komisjonile ja teistele liikmesriikidele.

IV peatükk

Lõppsätted

Artikkel 33

Määrus (EÜ) nr 2267/2004 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 34

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

ILISA

SA lehtvaltstooted

<i>SA1. Rullid</i>	<i>SA2. Raskplaadid</i>	7209 17 90 00	7212 10 10 00	
		7209 18 10 00	7212 10 90 11	7219 35 10 00
7208 10 00 00	7208 40 00 10	7209 18 91 00	7212 20 00 11	7219 35 90 00
7208 25 00 00		7209 18 99 00	7212 30 00 11	
7208 26 00 00	7208 51 20 10	7209 25 00 00	7212 40 20 10	
7208 27 00 00	7208 51 20 91	7209 26 10 00	7212 40 20 91	7225 40 12 90
7208 36 00 00	7208 51 20 93	7209 26 90 00	7212 40 80 11	7225 40 90 00
	7208 51 20 97	7209 27 10 00	7212 50 20 11	
7208 37 00 10	7208 51 20 98	7209 27 90 00	7212 50 30 11	<i>SA4. Legeerteras- tooted</i>
7208 37 00 90	7208 51 91 10	7209 28 10 00	7212 50 40 11	
7208 38 00 10	7208 51 91 90	7209 28 90 00	7212 50 61 11	7226 20 00 10
7208 38 00 90	7208 51 98 10	7209 90 00 10	7212 50 69 11	7226 91 20 00
7208 39 00 10	7208 51 98 91		7212 50 90 13	7226 91 91 00
7208 39 00 90	7208 51 98 99	7210 11 00 10		
7211 14 00 10	7208 52 91 10	7210 12 20 10	7212 60 00 11	7226 91 99 00
7211 19 00 10	7208 52 91 90	7210 12 80 10	7212 60 00 91	7226 99 00 10
7219 11 00 00	7208 52 10 00	7210 20 00 10		
7219 12 10 00	7208 52 99 00	7210 30 00 10	7219 21 10 00	<i>SA5. Legeertera- sest kvartovalts- lehed</i>
7219 12 90 00	7208 53 10 00	7210 41 00 10	7219 21 90 00	
7219 13 10 00		7210 49 00 10	7219 22 10 00	7225 40 12 30
7219 13 90 00	7211 13 00 00	7210 50 00 10	7219 22 90 00	
7219 14 10 00		7210 61 00 10	7219 23 00 00	7225 40 40 00
7219 14 90 00	<i>SA3. Muud lehtvaltstooted</i>	7210 69 00 10		
7225 20 00 10		7210 70 10 10	7219 24 00 00	7225 40 60 00
7225 30 10 00	7208 40 00 90	7210 70 80 10	7219 31 00 00	7225 99 00 10
7225 30 90 00	7208 53 90 00	7210 90 30 10		
	7208 54 00 00	7210 90 40 10		<i>SA6. Legeeritud külmvalts- ja pinnatud teraslehed</i>
		7210 90 80 91	7219 32 10 00	
	7208 90 00 10		7219 32 90 00	7225 50 00 00
		7211 14 00 90		7225 91 00 10
	7209 15 00 00	7211 19 00 90	7219 33 10 00	7225 92 00 10
		7211 23 30 91	7219 33 90 00	7226 92 00 10
	7209 16 10 00	7211 23 80 91		
	7209 16 90 00	7211 29 00 10	7219 34 10 00	

7209 17 10 00

7211 90 00 11

7219 34 90 00

SB Pikad tooted*SB1. Talad*

7207 19 80 10
7207 20 80 10

7216 31 10 10
7216 31 10 90
7216 31 90 00

7216 32 11 00
7216 32 19 00
7216 32 91 00
7216 32 99 00
7216 33 10 00
7216 33 90 00

SB2. Valtstraat

7213 10 00 00
7213 20 00 00
7213 91 10 00
7213 91 20 00
7213 91 41 00
7213 91 49 00
7213 91 70 00
7213 91 90 00
7213 99 10 00
7213 99 90 00

7221 00 10 00
7221 00 90 00

7227 10 00 00
7227 20 00 00
7227 90 10 00
7227 90 50 00
7227 90 95 00

*SB3. Muud
pikad tooted*

7207 19 12 10
7207 19 12 91
7207 19 12 99
7207 20 52 00

7214 20 00 00
7214 30 00 00
7214 91 10 00
7214 91 90 00
7214 99 10 00
7214 99 31 00
7214 99 39 00
7214 99 50 00

7214 99 71 10
7214 99 71 90
7214 99 79 10
7214 99 79 90
7214 99 95 10
7214 99 95 90

7215 90 00 10

7216 10 00 00
7216 21 00 00
7216 22 00 00
7216 40 10 00
7216 40 90 00
7216 50 10 00

7216 50 91 00
7216 50 99 00
7216 99 00 10

7218 99 20 00

7222 11 11 00

7222 11 19 00

7222 11 81 10

7222 11 81 90

7222 11 89 10

7222 11 89 90

7222 19 10 00

7222 19 90 00

7222 30 97 10

7222 40 10 00

7222 40 90 10

7224 90 02 89

7224 90 31 00

7224 90 38 00

7228 10 20 00

7228 20 10 10

7228 20 10 91

7228 20 91 10

7228 20 91 90

7228 30 20 00

7228 30 41 00

7228 30 49 00

7228 30 61 00

7228 30 69 00

7228 30 70 00

7228 30 89 00

7228 60 20 10

7228 60 80 10

7228 70 10 00

7228 70 90 10

7228 80 00 10

7228 80 00 90

7301 10 00 00

II LISA

EKSPORDILITSENTS

1. Eksportija (nimi, täielik aadress, riik)	ORIGINAAL		2. Nr	
	3. Aasta		4. Tooterühm	
5. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik)	EKSPORDILITSENTS (teatavad terasetooted)			
	6. Päritoluriik		7. Sihtriik	
8. Saadetise väljasaatmise koht ja kuupäev – transpordivahend	9. Lisaandmed			
10. Kauba kirjeldus – tootja		11. TARICi kood	12. Kogus ⁽¹⁾	13. FOB-väärtus ⁽²⁾
14. PÄDEVA ASUTUSE KINNITUS Mina, allakirjutanu, kinnitan, et ülalkirjeldatud kaubad on Euroopa Ühendusega toimuvate terasekaubandust reguleerivate sätete alusel maha arvatud lahtris nr 4 nimetatud tooterühma jaoks lahtris nr 3 nimetatud aastateks kehtestatud koguselisest piirnormist.				
15. Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik)	 (koht), (kuupäev)			
	(allkiri)		(tempel)	

(1) Näidatakse netokaal (kg) ja kogus ettenähtud ühikutes, kui tegemist ei ole netokaaluga.

(2) Müügilepingus näidatud vääringus.

EKSPORDILITSENTS

1. Eksportija (nimi, täielik aadress, riik)	KOOPIA		2. Nr	
	3. Aasta		4. Tooterühm	
	EKSPORDILITSENTS (teatavad terasetooted)			
5. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik)	6. Päritoluriik		7. Sihtriik	
8. Saadetise väljasaatmise koht ja kuupäev – transpordivahend	9. Lisaandmed			
10. Kauba kirjeldus – tootja	11. TARIC kood	12. Kogus ⁽¹⁾	13. FOB-väärtus ⁽²⁾	
14. PÄDEVA ASUTUSE KINNITUS Mina, allakirjutanu, kinnitan, et ülalkirjeldatud kaubad on Euroopa Ühendusega toimuvate terasekaubandust reguleerivate sätete alusel maha arvatud lahtris nr 4 nimetatud tooterühma jaoks lahtris nr 3 nimetatud aastateks kehtestatud koguselisest piirnormist.				
15. Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik)	 (koht), (kuupäev) (allkiri) (tempel)			

(1) Näidatakse netokaal (kg) ja kogus ettenähtud ühikutes, kui tegemist ei ole netokaaluga.

(2) Mütugilepingus näidatud vääringus.

PÄRITOLUSERTIFIKAAT

1. Eksportija (nimi, täielik aadress, riik)	ORIGINAAL		2. Nr					
	3. Aasta		4. Tooterühm					
5. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik)	PÄRITOLUSERTIFIKAAT (teatavad terasetooted)							
	6. Päritoluriik		7. Sihtriik					
8. Saadetise väljasaatmise koht ja kuupäev – transpordivahend	9. Lisaandmed							
10. Kauba kirjeldus – tootja	11. CN-kood	12. Kogus ⁽¹⁾	13. FOB-väärtus ⁽²⁾					
14. PÄDEVA ASUTUSE KINNITUS Mina, allakirjutanu, kinnitan, et ülalkirjeldatud kaubad pärinevad lahtris nr 6 näidatud riigist vastavalt Euroopa Ühenduses kehtivatele sätetele.								
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 30%; border: 1px solid black; vertical-align: top; padding: 5px;"> Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik) </td> <td style="border: none; padding-left: 20px;"> (koht), (kuupäev) </td> </tr> <tr> <td style="border: none; padding-top: 20px;"> (allkiri) </td> <td style="border: none; padding-top: 20px;"> (tempel) </td> </tr> </table>					Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik)	 (koht), (kuupäev)	(allkiri)	(tempel)
Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik)	 (koht), (kuupäev)							
(allkiri)	(tempel)							

(1) Näidatakse netokaal (kg) ja kogus ettenähtud ühikutes, kui tegemist ei ole netokaaluga.

(2) Müügilepingus näidatud vääringus.

PÄRITOLUSERTIFIKAAT

1. Eksportija (nimi, täielik aadress, riik)	KOOPIA		2. Nr					
	3. Aasta		4. Tooterühm					
5. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik)	PÄRITOLUSERTIFIKAAT (teatavad terasetooted)							
	6. Päritoluriik		7. Sihtriik					
8. Saadetise väljasaatmise koht ja kuupäev – transpordivahend	9. Lisaandmed							
10. Kauba kirjeldus – tootja	11. CN-kood	12. Kogus ⁽¹⁾	13. FOB-väärtus ⁽²⁾					
14. PÄDEVA ASUTUSE KINNITUS Mina, allakirjutanu, kinnitan, et ülalkirjeldatud kaubad pärinevad lahtris nr 6 näidatud riigist vastavalt Euroopa Ühenduses kehtivatele sätetele								
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 35%; border: 1px solid black; vertical-align: top; padding: 5px;"> Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik) </td> <td style="border: none; padding: 0 10px;"> (koht), (kuupäev) </td> </tr> <tr> <td style="border: none; text-align: center; padding-top: 20px;"> (allkiri) </td> <td style="border: none; text-align: center; padding-top: 20px;"> (tempel) </td> </tr> </table>					Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik)	 (koht), (kuupäev)	(allkiri)	(tempel)
Pädev asutus (nimi, täielik aadress, riik)	 (koht), (kuupäev)							
(allkiri)	(tempel)							

(1) Näidatakse netokaal (kg) ja kogus ettenähtud ühikutes, kui tegemist ei ole netokaaluga.

(2) Müügilepingus näidatud vääringus.

III LISA

Euroopa Ühenduse impordilitsents

1	1. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik ja käibemaksukohustuslase registreerimisnumber)	2. Väljastamisnumber
		3. Aasta
		4. Väljastamise eest vastutav ametiasutus (nimi, aadress ja telefoninumber)
	Omaniku eksemplar	5. Deklarant/esindaja (olenevalt vajadusest) (nimi ja täielik aadress)
7. Lähteriik (ja riigi numbrikood GEONOMi järgi)		
1		8. Viimane kehtivuspäev
9. Kauba kirjeldus		10. TARICi kood
		11. Kogus kvoodi mõõtühikutes
		12. Tagatis (vajaduse korral)
13. Täiendavad andmed		
14. Pädeva asutuse kinnitus Kuupäev: (allkiri) (tempel)		

15. ERALDATUD KOGUSED			
Märkida piirnordi kasutamata kogus 17. veeru 1. ossa ja eraldatud kogus sama veeru 2. ossa.			
16. Netokogus (netomass või muu mõõt koos mõõdetühikuga)		19. Tollidokument (liik ja number) või väljavõtte number ja eraldamiskuupäev	20. Eraldava ametiasutuse nimi, liikmesriik ja pitser ning ametniku allkiri
17. Numbritega	18. Eraldatud kogus sõnadega		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Lisatakse täiendavad leheküljed.

Euroopa Ühenduse impordilitsents

2	1. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik ja käibemaksukohustuslase registreerimisnumber)	2. Väljastamisnumber	
		3. Aasta	
		4. Väljastamise eest vastutav ametiasutus <i>(nimi, aadress ja telefoninumber)</i>	
		5. Deklarant/esindaja(olenevalt vajadusest) <i>(nimi ja täielik aadress)</i>	
	2		6. Päritoluriik <i>(ja riigi numbrikood GEONOMi järgi)</i>
		7. Lähteriik <i>(ja riigi numbrikood GEONOMi järgi)</i>	
		8. Viimane kehtivuspäev	
9. Kauba kirjeldus		10. TARICi kood	
		11. Kogus kvoodi mõõtühikutes	
		12. Tagatis (vajaduse korral)	
13. Täiendavad andmed			
14. Pädeva asutuse kinnitus			
Kuupäev: (allkiri) (tempel)			

15. ERALDATUD KOGUSED			
Märkida piirnormi kasutamata kogus 17. veeru 1. ossa ja eraldatud kogus sama veeru 2. ossa.			
16. Netokogus (netomass või muu mõõt koos mõõtühikuga)		19. Tollidokument (liik ja number) või väljavõtte number ja eraldamise kuupäev	20. Eraldava ametiasutuse nimi, liikmesriik ja pitser ning ametniku allkiri
17. Numbritega	18. Eraldatud kogus sõnadega		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Lisatakse täiendavad leheküljed.

IV LISA

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNÝCH ORGÁNŮ
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public Fédéral Économie, PME, Classes moyennes & énergie
Administration du potentiel économique
Direction Industries, (Textile – Diamant et autres secteurs)
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
Fax: + 32-2-2775309
Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Direktie Nijeverheid, (Textiel – Diamant en andere sectoren)
Voouitgangsstraat 50
B-1210 Brussel
Fax: + 32-2-2775309

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: + 420-22421 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: + 45-35-46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn 1

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372-6313 660

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax : + 301-328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E- 28046 Madrid
Fax: + 34-91-349 38 31

FRANCE

Ministère de l'Economie des Finances et de l'Industrie
Direction Générale des Entreprises
Sous-direction des Biens de Consommation
Bureau Textile-Importations
Le Bervil, 12 rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax: + 33-1- 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/ Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street

Fax: + 49-61-96 9 42 26

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per
la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: +39-6-59 93 22 35 / 59 93 26 36

KYPROS

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: + 357-22-37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV – 1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT- 01104 Vilnius
Fax: + 370-5-26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: + 352-46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall -Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en
uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax : + 31-50-523 23 41

IE-Dublin 2

Fax: + 353-1-631 25 62

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: + 43-1-7 11 00/ 83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL- 00-507 Warszawa
Fax: + 48-22-693 40 21 / 693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de
Lisboa
PT- 1140-060 Lisboa
Fax: + 351-218 814 261

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Fax: + 386-1-478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: + 421-2-43 42 39 19

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: + 358-20-492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: + 46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax: + 44-1642-36 42 69

V LISA

KOGUSELISED PIIRNORMID

(tonnides)		
<u>Tooted</u>	2005.a	2006. a
<u>SA. Lehttooted</u>		
SA1. Rullid	908 268	930 975
SA2. Raskplaadid	190 593	195 358
SA3. Muud lehttooted	389 741	399 485
SA4. Legeerterastooted	97 080	99 507
SA 5. Legeerterasest kvartovaltslehed	21 509	22 047
SA 6. Legeeritud külmalts- ja pinnatud teraslehed	100 095	102 597
<u>SB. Pikad tooted</u>		
SB1. Talad	44 948	46 072
SB2. Valtstraat	172 676	176 993
SB3. Muud pikad tooted	292 376	299 685

Märkus: SA ja SB on tootekategooriad
SA1 kuni SA6 ja SB1 kuni SB3 on tooterühmad